

Sonntag, 11. Oktober 2026

Text: Kolosser 4,2-6

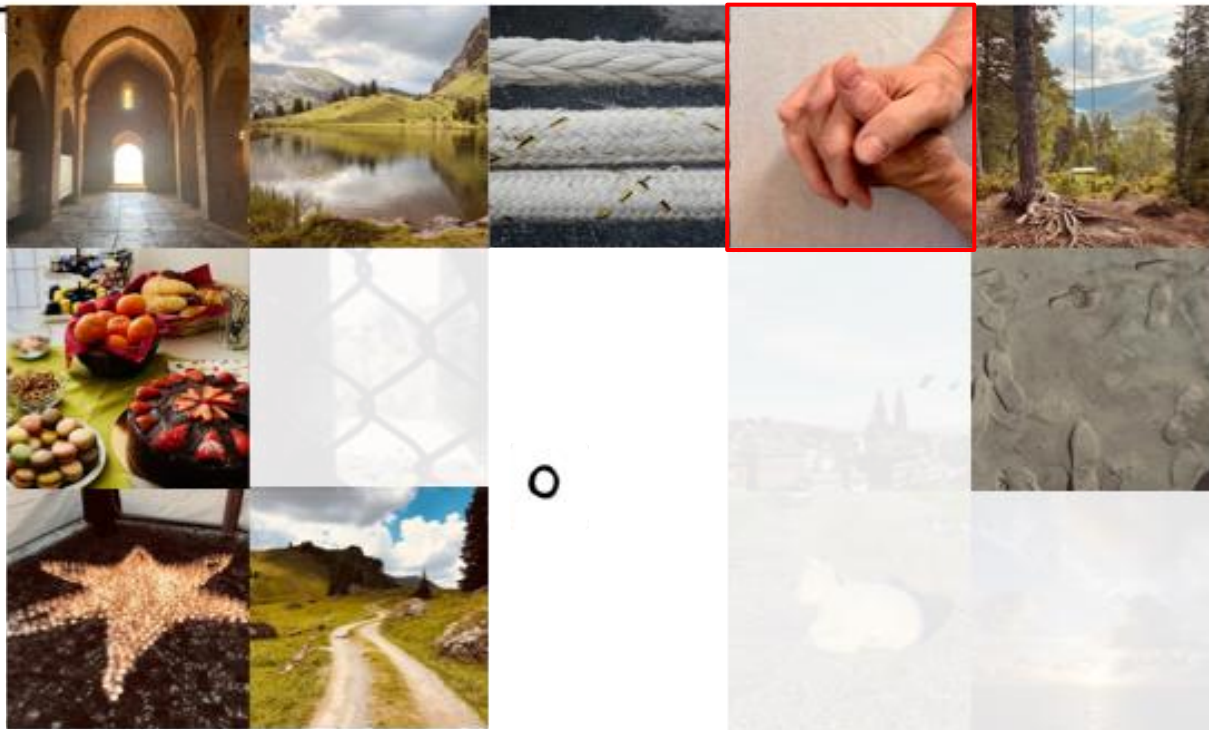
Thema: Was wäre wenn ... !

Predigtreihe Heimat 9. Teil:

Im Gebet verbindet sich Gottes Herz mit unserem
für die uns anvertrauten Menschen

Predigt: Werner Meier (ETG Zürich)

Heimat



Was wäre, wenn Gott heute nur das tun, dir das geben würde, wofür du ihm gestern gedankt hast?

2 Seid ausdauernd im Gebet und wacht darin mit Danksagung.

2 Devote yourselves to prayer, being watchful and thankful.

2 Неустанно молитесь; молясь, бодрствуйте и благодарите Бога.

3 Betet zugleich auch für uns, damit Gott uns eine Tür öffne für das Wort, um das Geheimnis des Christus auszusprechen, um dessentwillen ich auch gefesselt bin,

3 And pray for us, too, that God may open a door for our message, so that we may proclaim the mystery of Christ, for which I am in chains.

3 Молитесь и о нас, чтобы Бог открыл двери для нашей вести, чтобы нам и в дальнейшем возвещать тайну Христа, за которую я и нахожусь сейчас в цепях.

4 damit ich es so offenbar mache, wie ich reden soll.

4 Pray that I may proclaim it clearly, as I should.

4 Молитесь о том, чтобы я мог раскрыть ее людям как должно.

5 Wandelt in Weisheit
denen gegenüber, die
ausserhalb der Gemeinde
sind, und kauft die Zeit aus!

5 Be wise in the way you act
towards outsiders; make the
most of every opportunity.

5 В общении с
неверующими проявляйте
мудрость, правильно
используя время.

6 Euer Wort sei allezeit in
Gnade, mit Salz gewürzt,
damit ihr wisst, wie ihr
jedem Einzelnen antworten
sollt.

6 Let your conversation be
always full of grace,
seasoned with salt, so that
you may know how to
answer everyone.

6 Пусть ваша речь всегда
будет приправлена
солью[1], умейте каждому
дать нужный ответ.

Kolosser 4,2-6

Colossians 4,2-6

1. Was wäre wenn: Ein herausforderndes Tun V2

SLT: Seid ausdauernd im Gebet und wacht darin mit Danksagung

ELB: Haltet fest am Gebet, und wacht darin mit Danksagung.

NGÜ: Betet mit aller Ausdauer, voll Dankbarkeit gegenüber Gott und ohne in eurer Wachsamkeit nachzulassen.

NEÜ: Seid treu, ausdauernd und wach im Gebet und im Dank an Gott .

LU: Seid beharrlich im Gebet und wacht darin mit Danksagung

ZÜ: Haltet fest am Gebet, wachen Sinnes und voller Dankbarkeit!

1. Was wäre wenn: Ein herausforderndes Tun V2

ZÜ: Haltet fest am Gebet, wachen Sinnes und voller Dankbarkeit!

**Lobe den Herrn meine Seele und vergiss nicht, was er dir Gutes
getan hat.**

Ps 103,2

1. Was wäre wenn: Ein herausforderndes Tun Ps 127

1 Wenn der HERR nicht das Haus baut, dann arbeiten umsonst, die daran bauen; wenn der HERR nicht die Stadt behütet, dann wacht der Wächter umsonst.

1 Unless the Lord builds the house, the builders labour in vain. Unless the Lord watches over the city, the guards stand watch in vain.

1 Песнь восхождения.
Блажен всякий, боящийся Господа и ходящий Его путями.

2 Es ist umsonst, dass ihr früh aufsteht und spät aufbleibt und sauer erworbenes Brot esst; solches gibt er seinem Geliebten im Schlaf!

2 In vain you rise early and stay up late, toiling for food to eat – for he grants sleep to those he loves.

2 Ты будешь есть плоды труда своих рук; блажен ты и процветание будет у тебя.

2. Was wäre wenn: Herzensbereitschaft V3+4

3 Betet zugleich auch für uns, damit Gott uns eine Tür öffne für das Wort, um das Geheimnis des Christus auszusprechen, um dessentwillen ich auch gefesselt bin,

4 damit ich es so offenbar mache, wie ich reden soll.

3 And pray for us, too, that God may open a door for our message, so that we may proclaim the mystery of Christ, for which I am in chains.

4 Pray that I may proclaim it clearly, as I should.

3 Молитесь и о нас, чтобы Бог открыл двери для нашей вести, чтобы нам и в дальнейшем возвещать тайну Христа, за которую я и нахожусь сейчас в цепях.

4 Молитесь о том, чтобы я мог раскрыть ее людям как должно.

3. Was wäre wenn: Ein lebenslanger Lernprozess

5 Wandelt in Weisheit
denen gegenüber, die
ausserhalb der Gemeinde
sind, und kauft die Zeit aus!

5 Be wise in the way you act
towards outsiders; make the
most of every opportunity.

5 В общении с
неверующими проявляйте
мудрость, правильно
используя время.

6 Euer Wort sei allezeit in
Gnade, mit Salz gewürzt,
damit ihr wisst, wie ihr
jedem Einzelnen antworten
sollt.

6 Let your conversation be
always full of grace,
seasoned with salt, so that
you may know how to
answer everyone.

6 Пусть ваша речь всегда
будет приправлена
солью[1], умеете каждому
дать нужный ответ.

3. Was wäre wenn: Ein lebenslanger Lernprozess

Allezeit gnädig (Joh 8,11), **mit Salz gewürzt** (Joh 4,16)

Jesus sprach zu ihr:
So verurteile ich dich
auch nicht. Geh hin
und sündige nicht
mehr!

Jesus declared. 'Go
now and leave your
life of sin.'

сказал Иисус. – Иди
и больше не греши.

Jesus spricht zu ihr:
Geh hin, rufe deinen
Mann und komm her!

Jesus told her, 'Go,
call your husband and
come back.'

Он сказал ей: –
Пойди, позови своего
мужа и возвращайся
сюда.

4. Was wäre wenn: Zusammenfassung

Frage: Was wäre, wenn Gott heute nur das tun, dir das geben würde, wofür du ihm gestern gedankt hast?

Antwort: Vers 2